

Z A K O N

O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU VLADE REPUBLIKE SRBIJE I VLADE NARODNE REPUBLIKE KINE O UZAJAMNOM PRIZNAVANJU PROGRAMA AEO UPRAVE CARINA MINISTARSTVA FINANSIJA REPUBLIKE SRBIJE I PROGRAMA ZA UPRAVLJANJE KREDITIMA PREDUZEĆA GENERALNE CARINSKE ADMINISTRACIJE NARODNE REPUBLIKE KINE

Član 1.

Potvrđuje se Sporazum između Vlade Republike Srbije i Vlade Narodne Republike Kine o uzajamnom priznavanju Programa AEO Uprave carina Ministarstva finansija Republike Srbije i Programa za upravljanje kreditima preduzeća Generalne carinske administracije Narodne Republike Kine, sačinjen u Beogradu, 4. februara 2021. godine na srpskom, kineskom i engleskom jeziku.

Član 2.

Tekst Sporazuma između Vlade Republike Srbije i Vlade Narodne Republike Kine o uzajamnom priznavanju Programa AEO Uprave carina Ministarstva finansija Republike Srbije i Programa za upravljanje kreditima preduzeća Generalne carinske administracije Narodne Republike Kine u originalu na srpskom jeziku glasi:

**SPORAZUM IZMEĐU VLADE REPUBLIKE SRBIJE I VLADE NARODNE
REPUBLIKE KINE O UZAJAMNOM PRIZNAVANJU PROGRAMA AEO UPRAVE
CARINA MINISTARSTVA FINANSIJA REPUBLIKE SRBIJE I PROGRAMA
ZA UPRAVLJANJE KREDITIMA PREDUZEĆA GENERALNE CARINSKE
ADMINISTRACIJE NARODNE REPUBLIKE KINE**

Vlada Republike Srbije i Vlada Narodne Republike Kine (u daljem tekstu: strane potpisnice),

S obzirom da je zajedničkom procenom zaključeno da Program AEO Uprave carina Ministarstva finansija Republike Srbije i Program za upravljanje kreditima preduzeća Generalne carinske administracije Narodne Republike Kine (u daljem tekstu: zajedno Programi i pojedinačno Program), predstavljaju inicijative za bezbednost i usklađivanje koje jačaju bezbednost celokupnog lanca snabdevanja i pomažu u olakšavanju protoka zakonite trgovine;

Prepoznajući da Programi primenjuju bezbednosne zahteve u skladu sa odgovarajućim zakonima strana potpisnica kao i međunarodno priznatim standardima bezbednosti i usaglašenosti datim u „SAFE Framework of Standards to Secure and Facilitate Global Trade” (u daljem tekstu: Okvirni standardi bezbednosti - SAFE Framework);

Potvrđujući specijalizovanu prirodu procesa upravljanja granicom svake strane potpisnice, postupaka, mehanizama i zakona koji uređuju upravljanje njihovim Programima;

Razumevajući da Programi i ostale, uzajamne carinske mere između strana potpisnica značajno doprinose bezbednosti celokupnog lanca snabdevanja;

SAGLASILE SU SE O SLEDEĆEM:

Član 1.

Oblast primene sporazuma i organi za sprovođenje sporazuma

Ovaj sporazum će se primenjivati na:

(a) AEOS odobrenja prema Programu AEO Uprave carina Ministarstva finansija Republike Srbije, u daljem tekstu: članovi, i

(b) Preduzeća sa višim nivoom ovlašćenja, koja su ovlašćena prema merama Programa za upravljanje kreditima preduzeća Generalne carinske administracije Narodne Republike Kine (GACC), u daljem tekstu: članovi.

Za sprovođenje ovog sporazuma nadležni su:

- u Republici Srbiji: Ministarstvo finansija - Uprava carina
- u Narodnoj Republici Kini – Generalna carinska uprava

(u daljem tekstu: carinski organi).

Član 2.

Međusobno priznavanje izdatih odobrenja u okviru Programa

U skladu sa ovim sporazumom, carinski organi država strana potpisnica međusobno priznaju odobrenja izdata u okviru Programa, pod uslovom da su propisi i sprovođenje Programa država strana potpisnica u potpunosti usaglašeni, o čemu su strane potpisnice obavestile jedna drugu kroz sprovedene postupke validacije.

Član 3.

Doslednost u sprovođenju programa

Strane potpisnice će obezbediti da:

(a) standardi koji se primenjuju u svakom Programu ostanu usaglašeni u pogledu:

- i. procesa podnošenja zahteva;
- ii. procesa provere ispunjenosti uslova i

iii. procesa odobravanja.

(b) svaka strana potpisnica će sprovesti svoj Program u skladu sa principima i standardima Okvirnih standarda bezbednosti - SAFE Framework.

Član 4.

Olakšice

Svaka strana potpisnica će uzeti u obzir status odobrenja članova druge strane potpisnice i ponudiće im sledeće olakšice:

- (a) manji broj dokumentarnih kontrola,
- (b) manji broj fizičkih kontrola uvozne robe,
- (c) prioritetni postupak za fizičku kontrolu robe,
- (d) određene carinske službenike koji su zaduženi za komunikaciju u cilju rešavanja problema sa kojima se susretnu tokom carinjenja,
- (e) nastojanje da se obezbedi prioritet, nakon ponovnog uspostavljanja usluga, u slučaju zastoja prilikom međunarodne trgovine.

Strane potpisnice mogu proširiti ili ažurirati olakšice putem zajedničkih dogovora ili pisane saglasnosti.

Član 5.

Izuzeci od povlašćenog tretmana

Povoljniji tretman iz člana 4. ovog sporazuma ne primenjuje se na carinske kontrole u vezi sa određenim nivoima povećane opasnosti ili obaveze kontrole utvrđene u drugim propisima.

Svaka strana potpisnica može, u opravdanim slučajevima, da suspenduje bilo koju ili sve olakšice članu druge strane potpisnice, o čemu je dužna obavestiti, u pisanoj formi, drugu stranu potpisnicu, u roku od pet radnih dana nakon suspenzije, uz obrazloženje takve odluke.

Član 6.

Razmena informacija

Strane potpisnice nastoje da ostvare bolju komunikaciju tako što:

- (a) blagovremeno dostavljaju jedna drugoj svoje ažurirane Programe;
- (b) periodično dostavljaju jedna drugoj spisak nosilaca odobrenja koji sadrži naziv i adresu nosioca odobrenja, kao i oznaku i datum izdavanja odobrenja;
- (c) određuju kontakt osobe za obavljanje komunikacije u sklopu Programa i obaveštavaju jedna drugu o tome; i
- (d) obaveštavaju jedna drugu ako se ispostavi da je prosleđena netačna informacija i preduzimaju odgovarajuće radnje za njihovo ispravljanje.

Razmena, korišćenje i objavljivanje informacija će se vršiti u skladu sa nacionalnim zakonima, propisima, politikama i međunarodnim pravnim obavezama svake strane potpisnice.

Informacije razmenjene u skladu sa ovim sporazumom će se smatrati poverljivim, a strane potpisnice će ih koristiti isključivo u cilju sprovođenja ovog sporazuma.

Član 7.

Konsultacije i izmene

Strane potpisnice će zajedničkim konsultacijama rešavati sve nesuglasice u pogledu tumačenja i sprovođenja ovog sporazuma.

Ovaj sporazum može biti izmenjen samo uz pisanu saglasnost strana potpisnica i stupiće na snagu od datuma koji strane potpisnice zajednički odrede.

Član 8.

Status sporazuma

Ovaj sporazum podleže zakonskoj proceduri neophodnoj za stupanje na snagu sporazuma, u skladu sa zahtevima predviđenim zakonodavstvom države svake strane potpisnice.

Svaka strana potpisnica će obavestiti drugu stranu potpisnicu, pismeno, diplomatskim putem, da je ispunjena neophodna zakonska procedura za stupanje na snagu ovog sporazuma.

Ovaj sporazum stupa na snagu tridesetog dana od dana kada je druga strana potpisnica primila obaveštenje iz stava 2. ovog člana, a član 4. će obe strane potpisnice primenjivati nakon isteka trećeg meseca od dana stupanja na snagu ovog sporazuma.

Sačinjeno u Beogradu, 4. februara 2021. godine u po dva primerka na srpskom, kineskom i engleskom jeziku, s tim što svi tekstovi imaju podjednaku važnost. U slučaju neslaganja u tumačenju, merodavan je tekst na engleskom jeziku.

ZA VLADU
REPUBLIKE SRBIJE

ZA VLADU
NARODNE REPUBLIKE KINE

Član 3.

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije – Međunarodni ugovori”.